

**CORREO ARGENTINO**  
**Franqueo Pagado**  
**TARIFA REDUCIDA**  
 Concesión 1605

Semanario lituano apolítico  
 Redacción y Administración  
 Independencia 2706, Bs. As.  
 U. T. 45, Loria, 1018  
 Dirección postal:  
 Casilla de Correo 303, Bs. As.

# ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

"La Voz de los Lituanos en Argentina" - Semanario Lituano de mayor difusión

**ATSKIRAS NUMERIS 10 c.**  
**PRENUMERATA:** Visoj Pietų ir šiaurės Amerikoj metams 4 pesai, pusei met. 2 p. Lietuvoj ir kitose Europos valstybėse metams 6 pesai, pusei met. 3 pesai. Raštus ir prenumeratas siųsti adresu:  
 Casilla de Correo 303, Bs. As.  
**ASMENIŠKAI KREIPTIS:**  
 Independencia 2706, Bs. Aires

METAİ (AÑO) VII.

BUENOS AIRES, KETVIRTADIENIS, GEGUŽES — MAYO 23 DIENĄ 1935 METŲ

NUM. 245

## NORS LIETUVOS PREZIDENTAS DOVANOJO MIRTIES BAUSMĘ VOKIŠKIEMS VALSTYBĖS

### IŠDAVIKAMS — HITLERIS ATAKUOJA LIETUVĄ

## ¡Es Fiesta de Libertad, El 25 de Mayo!

#### SMETONA PASIGAILEJO HITLERININKŲ

Pereitą šeštadienį Lietuvos Respublikos prezidentas, p. Antanas Smetona, nelaukdamas kol paduos pasigailėjimo prašymus keturi Hitlerio agentai už išdavystę, bandymą ginklo pagelba atplėšt dalį Lietuvos teritorijos, ir už piliečio Jasučio nužudymą Lietuvos Karo Teismo pasmerktus mirti ir Vyriausiam Tribunolui mirties bausmę patvirtinus — paskelbė, kad dovanuoja mirties bausmę, pakeičiamas ją amžinu kalėjimu.

Kitiems 87-iems hitlerininkams Tribunolas teipgi patvirtino bausmes, kalėt įvairius terminus.

#### HITLERIS ATAKUOJA LIETUVĄ

Gegužės 21 d. Vokietijos diktatorius Adolfas Hitleris pasakė ilgą prakalbą Berline, veidmainingai išvadžiodamas būt Vokietija nesulaužiusi Versailles pasizadėjimų ir būk dabar ji norinti taikos. Mes norime taikos su visa Europa, išskiriant Lietuvą — pareiškė Hitleris, — kuri ne karo metu pasiėmė Klaipėdos kraštą su 140.000 gyventojų ir dabar juos slėgia ir barbariškai vergia. Tą Lietuvos žygį patvirtino Anglija, Prancūzija ir Italija, nors dabar jos nepriverčia Lietuvą pildyt pasizadėjimus. Vokietija nuo Klaipėdos krašto niekuomet neatsisakys ir eis gelbėt savo tautiečių nuo lietuviško persekiojimo ir teroro — užbaigė Hitleris.

Labai gaila, kad Hitleris savo akyje nė balkio nemato...

#### MIRĖ MISS JANE ADDAMS

Gegužės 21 d. sulaukus 75 metų amžiaus Čikagoje mirė Miss Jane Addams, humanistė, rašytoja, labdarė, laimėjusi Nobelio taikos premiją 1931 m. Ta didelė vargstančios žmonijos geradarė žinoma ir Amerikos lietuviams, kadangi jos įsteigtose Hull House sveitainėse ir beturčių kolonijose daugybė nelaimingų lietuvių gaudavo morale pasipirtį gyvenimo kovai ir rasdavo užuojautą, paramą ir prieglaudą. Ji buvo vadinama „Pirmoji Amerikos moteris“ arba „Demokratiškos šalies karalienė“. Savo pasišventimu žmonijos gerovei ji statoma vienodoj aukštumoj su M-me Curie.

— Gegužės 19 d. visoj Prancūzijoje iškilmingai buvo minimos 506-tos metinės sukaktuvės kaimo mergelės Joana Arka atsižymėjimo išgelbinti Prancūziją nuo anglų 1429 m.

Estos días, y aureolada por la cordial visita del primer magistrado brasileño, cumple el Gran Pueblo Argentino el 125º aniversario de su libertad. Bien cimentada esta Libertad, que figura en su Himno y en el alma de todos los argentinos y en la cooperación constante y creciente de miles y millares de extranjeros!

Nosotros los Lituanos, tenemos tambien dentro de esta fecha algo con que vangloriarnos. También nuestros primeros inmigrantes, llegados hace mas de medio siglo, los primeros, coadyuvaron a que se eslabonase en el campo del Trabajo, la libertad y la independencia económica de este nuevo gran País del Sud de América.

No es ya sólo en la Colonia Sarmiento, en donde los primitivos "picneers" lituanos se establecieron, formando un núcleo de 40.000 a l m a s, lugar en que se puede apreciar el incremento del trabajo lituano; miles y miles de lituanos acampan ahora como fuertes cultivadores de esta nueva tierra, en todos los lugares donde el trabajo solicita la cooperación de hombres fuertes y voluntariosos, donde el trabajo es himno que glorifica el p a n honradamente ganado con el sudor de sus energías y de sus músculos. Y no sólo en la agricultura, descuellan nuestros compatriotas; hoy tenemos cómo, por otra parte, más de cinco mil mujeres lituanas — mucamas, cocineras, sirvientas, — trabajan en los hogares de las mejores familias argentinas, donde son altamente cotizadas por su honradez, seriedad y contracción al trabajo !!! Ellas también contribuyen a enaltecer al nombre de los lituanos en América!

En cuanto al sentido racial de nuestros inmigrantes es hondo y perenne. Sin descuidar ni olvidar sus deberes de Lituanos, tienen un fervoroso sentimiento para la nueva Patria de sus hijos, a quienes inculcan un sano patriotismo. Hay escuelas donde también se enseña nuestro idioma y muchos institutos donde el inmigrante siempre está en contacto con la Patria lejana. También a ello contribuye en grado sumo nu-



Presidente de la Nación Argentina General Agustín P. Justo

estros semanario "La Voz de los Lituanos en la Argentina" (Argentinos Lituvių Balsas), que ademas de circular entre las colonias y familias, es órgano de nuestras sociedades que estan siempre al contacto con las respectivas colonias del Sud y Norte América, en esta última, donde los lituanos alcanzan a más de un millón de almas, buenos y respetados ciudadanos de aquel gran país. Aprovechando pues esta magna fecha recordatoria de la revolución de Mayo, Ar-

gentinos Lituvių Balsas se asocia al jubilo nacional, encareciendo a todos los Lituanos habitantes de este gran País, se asocie a las festividades con todo el fervor de una gran colonia que sabe agradecer la sincera y cordial hospitalidad de los Argentinos, en esta ocasión en que también se aprestan a recibir dignamente a otro gran mandatario de otro gran pueblo que tiene también por la Libertad la unión de los grandes republicanos!!

### Panaikinta Baudžiava Abisinijoje

Italams puolant Abisiniją Addis Abebos vyriausybė, norėdama įsigyti daugiau simpatijos gyventojų tarpe, išleido dekretą, kuriuo einant panaikinama vergija visoj Abisinijos teritorijoje ir vergai nuo šios savaitės naudojami lygiomis teisėmis su visais civiliais Abisinijos gyventojais. Vergijos panaikinimo įstatymas A-

bisinijoje skaitoma didžiausia socijale reforma toj šalyj.

— Anglijoje, Wool, mirė garsus mokslininkas pulkininkas T. E. Lawrence, kuris, pakeitęs savo vardą į T. E. Shav, gyveno Arabijoje.

— Vasarojais Sovietų Rusijoje šiemet užsėta 50 milijonų hektarų, kas reiškia pasėlių ploto padidėjimą 14 mil.

#### ATVYKO BRAZILIJOS PREZIDENTAS

Brazilijos Suvienujų Valstijų prezidentas Dr. Getulio Vargas Buenos Aires priimtas su didžiausiomis iškilmėmis. Gatvėje Corrientes 24-V-35 grieš 18 orkestrų ir minios šoks populiarius šokius. Įžanga visiems veltui.

#### ŽUVO „MAKSIM GORKI“ — DIDŽIAUSIAS ORLAIVIS PASAULYJE

Gegužės 18 d. šale Maskvos mažas medžioklės orlaivis, darydamas akrobatiškas kilpas ore, susitrenkė į didžiausį pasaulyje orlaivį, — Maksim Gorki, — kuris sulyg inžinieriaus Tupolevo plano tapo pastatytas Sovietų Rusijoje 1934 m. Milžiniškas Maksim Gorki pakeldavo 75 keleivius. Jo gigantiškuose sparnuose buvo įtaisytos spaustuvės ir orlaivis buvo vartojamas propagandos skleidimui Sovietuose. Katastrofos dienoj jis pakilo su 11 įgulos narių ir 37 keleiviais. Didžiumoje tai buvo pasižymėję darbe fabriku darbininkai ir jų šeimos, kurie gauna skraidyt kaip kompensaciją už pastangas darbe. Katastrofoje žuvo visi 48 žmonės: kūnų dalys susimaišė su orlaivio skeveldromis. Žuvusių darbininkų šeimoms Sovietų valdžia išmokės po 10.000 rublių pašalpos. Žuvusių tarpe yra M. Gorkio konstruktorius inž. Aleksej Orlov su maža savo dukra Lida, orlaivių farbiko sekretorius Segal Lebedev ir pats M. Gorkio vairuotojas Michae, kuris skaitėsi atsargiausiu aviatorium visoj Sovietų Rusijoje ir niekuomet nė mažiausio akcidento nebuvo turėjęs.

Maskvo krematorijoje tapo sudeginta žuvusių lavonai, dalyvaujant valdžios ir liaudies atstovams.

Pravdos redaktorius Kolcovas, kuris daugiasia pasidarbavo rinkime aukų M. Gorkio pastatymui, atsišaukė i visus gyventojus, kviesdamas aukot kiek kas gali pastatymui trijų naujų didžiausių pasaulyje orlaivių, lygiai tokių kaip kad buvo žuvusis, ir vardus jiems siūlo sekančius: Maksim Gorki, Vladimir Lenin ir Josif Stalin.

#### ANGLIJA UZSTOJA ABISINIJĄ

Anglijos atstovas Tautų Sąjungoje protestavo prieš italų veržimasi Abisinijoje ir pareiškė, kad Anglija dėsis visas pastangas Abisinijos nelčiamybės gynimui.

Sakoma, kad Abisinijos imperatorius, Haile Salassie, pasiūlė dideles koncesijas anglams, del to jie eina juos gint nuo italų.



## BRAZILIJA

Nėra pasaulyje žmogaus, kuris nebūt girdėjęs Brazilijos vardą, bet labai maža: kas nežino, kas ištikrųjų yra toji Brazilija?

Mums lietuviams Brazilija tuom labiau yra įdomi, kad jame gyvena apie pusė šimto tūkstančių mūsų brolių-lietuvių. Del to Argentinos Lietuvių Balso skaitytojų žiniai čia paduodamos kaip kurios žinios apie tą milžinišką valstybę.

Brazilijos teritorijos plotas yra lygus pusei visos Pietinės Amerikos teritorijos ir užima 8,525.000 kvadratinį kilometrą.

Cabral 1500 metuose. Portugalija ją valdė iki 1822 metų kaip savo koloniją, o nuo tų metų iki 1889 Brazilija tapo imperija. Paskutinį jos karalių, Petrą II, laisvės trokštanti Brazilijos vyrai nuvertė nuo sosto ir įsteigė **Suvienytą Brazilijos Valstybių Respubliką** tą pačių metų lapkričio 15 d. Estados Unidos do Brasil susideda iš 20-ties provincijų ir federalio distrikto.

Klimato atžvilgiu daugelyje Brazilijos vietų dar iki šių

## Trumpa Apžvalga

### NETEISINGAI INFORMUOJA APIE LIETUVĄ

Siemet išleistoje Argentinos mokyklų enciklopedijoje (Enciclopedia Escolar, Tomo II, Editorial Atlantida, S. A., Bs. Aires), puslapyje 253-čiame pateiktos informacijos apie Lietuvą. Bet tos informacijos imtos iš grynai lenkiškų šaltinių, kadangi neteisingai pažymėtas Lietuvos teritorijos plotas, klaidingai žymimas Lietuvos gyventojų skaičius, o Vilnius be jokių rezervų vadinamas Lenkijos miestu. O kur kalbama apie upes, tai įtekantis į Baltijos jūras Lietuvos Nemunas taipgi vadinamas Lenkijos upe.

Skaudu darosi, kad jaunoji Argentinos karta ir čia mokslą einanti lietuviškai taip klaidingai informuojami apie Lietuvą. Ir dar skandžiau, kad šimtai tūkstančių Lietuvos litų keli metai plaukia iš Lietuvos į kunigų ir kitokių žulikių rankas, kurie visokių „hogarų“ priedangoje doroja Lietuvos lėšas, bet niekur ir niekuomet Lietuvos vardą neužtaria. Tą nenormalumą jau daugybę kartų pastebėjo ir kelia viešumon Argentinos Lietuvių Balsas, kuris taip kultingai ir energingai gina gerą lietuvių vardą Argentinoje. O A. L. Balsas juk pats savimi išsilaiko ir yra plačiausiai skaitomas visoj Pietų Amerikoje. Mat mūsų visuomenė jau įvertint dirbančius su pasiūmoka ventimu ir atskiria rimtą darbą nuo sektantintišku žvejybos jį pačių drumsčiamame vėdenyje.

Labai nemalonu, kad tuškus Argentinos Lietuvių Balso bendradarbius negražiais būdais persekioja tie, kurie lietais mintais ir kad Lietuvos Atstovybės vardą naudoja įgylimams ir sektantiškų jausmų patenkinimams, kaip tai padarė Gaučys del Nado Giedraičio straipsnių. Reikia ginti lietuvių vardą taip kaip A. L. Balsas gina, o ne lėšas naudojant persekioti tuos, kurie jį gina.

### AMERIKOS LIETUVIŲ NELAIMĖS

Keleivis rašo, kad Filadelfijoje nepakęsdamas skurdaus gyvenimo nusizūdė lietuvių muzikalės svetainės pečkūrys Jonas Juška. Tame pat mieste laike darbo tapo sunkiai sužeistas Feliksas Šliogeris.

Broklyno lietuvių klebonas kun. Petkus besivažinėdamas automobiliu užmuše mažą mergaitę ir tapo patrauktas atsakomybėn.

Čikagoje traukinys suvažinėjo Tada Pranauską ir laike darbo ten žuvo Karolis Jurgilas.

### STREIKUOJA TUKSTANTIS LIETUVIŲ

Bendras stalių ir medžio pramonės streikuojančių darbininkų skaičius Bs. Aires mieste dabar siekia apie 20.000. Gegužės 21 d. masiniame streikių susirinkime Luna Parke dalyvavo apie 18.000 žmonių, kur kalbėjo šios ir kitų

dienų rizikinga gyventi europiečiams, kadangi del baisiai karšto klimato ir del irigacijos stokos nepraieinamuose miškuose ir pelkėse dar siaučia drugys, kurį platina milijardai uodų ir kitokių vabzdžių. Miestuose ir šiaip apgyventuose rajonuose to pavojaus nėra.

Brazilija yra vienintelė respublika Pietų Amerikoje, kurios oficialė kalba yra portugaliska. Visų kitų — ispaniska. Mat taip yra del to, kad portugalai labai ilgai laikė Braziliją savo vergijoje. Argentina šią savaitę švenčia savo 125 metų nepriklausomybės sukaktuves, kitos Pietų Amerikos respublikos, ačiu San Martino, admiralo Brauno ir kitų karžygių kovoms, taip pat daugiau negu prieš šimtą metų iš Ispanijos karalių ir jezuitų vergijos pasiliosavo, gi Brazilija dar vos tik prieš 46 metus nepriklausoma tapo.

### SKUBIAI PARDUODU LOTĄ

Del priežasties išvykimo Lietuvon pigiai parduodu lotą prie gatvės Saladillo Villa Lugano. Loto dydis 21 iš 8 išmokėta 31 mėnuo Parduodu be uždarbio. Kreiptis Juozas: 3715.



Suvienytų Brazilijos Valstijų Prezidentas Dr. Getulio Vargas, dabar viešintis Argentinoje

ru. Išskiriant Čile, Brazilija ruožiuojasi su visomis Pietų Amerikos respublikomis, kadangi jos neriboti plotai pasiekia Argentiną, Urugvajų, Boliviją, Perū, Colombiją, Venezuelą, Guayaną.

Dabartinu laiku Brazilija turi apie 44.000.000 gyventojų ir didžiausi jos miestai yra šie: R'io de Janeiro su arti dviem milijonais gyventojų, Sao Paulo virš milijono; Recife, Bahia, Parą, Porto Alegri, Ottoni, Continga, Bello Horizonte, Fortaleza, Campinas, Ribeiro Preto, Maceiro, Kitoheryo, Santos, San Miguel, kurių kiekvienas turi virš 100.000 ir iki pusės milijono gyventojų.

Brazilija labai turtinga fauna ir flora. Yra aukso, sidabro, geležies kasyklos ir didelė cemento produkcija. Vietomis išvystyta gyvulininkystė. Zuvininkystė, drūtmedžio eksportas, kavos plantacijos, (Brazilija produkuoja 75% viso pasaulio kavos, o Sao Paulo valstija 75% visos Brazilijos kavos litų keli metai plaukia iš Brazilijos balanso aktyvo palaikymo punktai. Ryžiai, kakao, kviečiai, kukuruzai cukrinės nendrės, tabakas, vata, manlioka, žerba-matė, artificialis šilkas šalies — gyvybės šaltinis.

Braziliją atrado Alvarez



## PASIUNTIMUI PINIGŲ SAVO ŠEIMYNAI

Kuomet norite pasiųsti pinigų savo šeimynai, atėkite pasitarti mūsų LIETUVIŲ SKYRIUN. Jūs būsite skubiai priimti ir mandagiai patarnauti lietuviams tarnautojais kurie Jums išaiškins mūsų perlaidų sistemos pirmenybes siunčiant "Jurų keliu", "Oro keliu", "Expresu" ir "Telegrafiskai". Perlaidos įteikiamos litų valiutoje grynais pinigais be jokių nuskaitymų ir gavėjai pasirašo specialias kvitas pinigų priėmimo, kurias persiunčiame kiekvienam siuntėjui.

Priėmimo laikas nuo 9 iki 18 valandai, ir šeštadieniais nuo 8.30 iki 11 valandai.

## THE FIRST NATIONAL BANK OF BOSTON

Florida 99

Pueyrredón 175

Av. Gral. Mitre 301 (Avellaneda)-Córdoba 1223 (Rosario)

PASITIKEJIMAS — MANDAGUMAS — SAUGUMAS — GREITUMAS

industrijos šakų darbininkų delegatai. Vienbalsiai nutarta laikytis iki pergalės. Vis daugiau ir daugiau dirbtuvių užsidaro duris, nes darbininkai prisideda prie kovojančių savo draugų. Apytikrėmis žiniomis apie 1,000 lietuvių stalių ir šiaip baldų dirbtuvių darbininkų dalyvauja šioje kovoje prieš nesvietišką išnaudojimą ir už geresnes darbo sąlygas. Streikių reikalavimai jau buvo minėti A. L. Balse. Lietuviai, laikykitės vieningai su vietiniais kovojančiais draugais, o kovą laimėsite bus visiems geriau.

### IR AFRIKOJE RANDA SENŲ LIETUVIŠKŲ KNYGŲ

Nesenai Marijampolėn, pasitėvus pavišėti atvyko Lietuvos augeš Pietų Afrikos gyventojas šuras. Svečias aš tolimos šalies atveže medžio ap-

darais aptaisyta ir per šimtą metų turinčią lietuvišką knygą, kurią jis netikėtai rado Johannesburge, vienoje senų daiktų krautuvej. Naujasis Testamentas, gotiškoms raidėms 1928 m. atspausintas Tilžėje "pas Endriki Post". Kaip ši reta knyga pateko i tolimąją Afriką kur taip maža lietuvių, nežino nė minėtos senienų krautuovės savininkas. Jis net neturėjo suprati mo kokias kalbas ši biblija parašyta.

I. KVEDARO  
Restoranas — Valgykla  
c. Grito de Asencio 3110,  
Parque Patricios, Bs. Aires  
Lietuviški ir vietiniai valgiai  
taipgi vietiniai ir užsieniniai  
vynai gėrimai viduj ir iš-  
nešimui. Kainos pigios, pa-  
tarnavimas mandagus.  
Užėikite persitikrint.







# DRAUGIJOS "LIETUVA" SKYRIUS

## DRAUGIJOS SKYRIŲ PRADEDANT

Nieko pasauly nėra kas būtų absoliučiai tobula — nei gamtos padaras, nei tas kas sutverta pagaminta žmogaus ranka ir protu. Pati gamta kinta tobulėja, kas per išstisus žimtmečius pastebėta, kaip augmenijoje taip ir gyvulių tarpe. Taip pat ir žmogus nesukūrė nieko tokio kas ilgainiui nebūtų galima patobulinti. Viskas siekia tobulybės idealo.

Tą pat galima pasakyti ir apie organizacijas. Nei viena organizacija neįsikūrė iškart tobula, bet plėtojosi su laiku. Tos organizacijos, kurios turi gyvenime sveiką pagrindą, išlaiko ir auga, o to pagrindo neturinčios žūva dėl vieno ar kitų priežasčių.

Iš tokių organizacijų, kurios turi gyvenime pagrindą ir aiškų tikslą yra draugija Lietuva, įsikūrusi 1926 metais. spalio mėnesio 10 d. Eidama savo gyvenimo dešimtą metus d-ja Lietuva plačia vaga varo kultūrinį ir savišalpos darbą mūsų kolonijoje. Kultūros skleidimas ir savišalpa prie demokratinio vidurinio susitvarkymo yra tai tvirtiausias pamatas, ant kurio stovi d-ja Lietuva ir tatau užtikrina jos tolimesnį plėtojimąsi.

Mūsų kolonijoje d-ja Lietuva yra didelėje pagarboje, nes nieko nėra nuskriaudusi, visur reikalui esant neužinteresuotai ištiesia savo brolišką pagalbą ranką ir už pačios organizacijos ribų nedarydama skirtumo kas dėl žmonių nusistatymų

Didelis kolonijos pritarimas d-jai Lietuva matomas per jos parengimus. D-jos Lietuva parengimai sutraukia skaitlingiausius žmonių būrius. Ar tai yra šokių popietis

ar vaidinimų vakaras, kiekvienam lietuviui yra malonu praleisti laiką linksmoje, malonioje nuotaikoje, kur viskas dvelkia demokratinės laimės dvasia. Buenos Aires ir apylinkėse vargu ar atsirastų nors vienas lietuvis, kuris nedalyvavo d-jos Lietuva parengimuose. Ir toji lietuvių simpatija draugijai Lietuva tai geriausias užmokesnis už draugijos pasidarbavimą kolonijai.

Nariai, auklėdamiesi demokratinėje dvasioje, padarė didelę pažangą į priekį. Bendraudami tarpusavyje įsigijo naujos žinijos, pasidalindavo savo žiniomis, apsvaistydavo kartu svarbiuosius savo gyvenimo reikalus. O per susirinkimus aptaria bendrus reikalus bei nustato d-jos Lietuva tolimesnio veikimo gaires.

Gražus narių savitarpio gyvenimas paskatino narių darbą dar labiau praplėsti. Dar didesnei pažangai pasiekti, d-jos Lietuva visuotiname narių susirinkime, įvykusiame š. m. balandžio 7 d., buvo iškeltas sumanymas, kad Argentinos Lietuvių Balse būtų įvestas d-jos Lietuva skyrius, kuriame tilptų straipsnių organizaciniai auklėjančią, discipliną, sąmoninančią ir reikalingų lietuviams darbininkams žinių bei patarimų. Buvo užklaustas A. L. Balso leidėjas Pr. Ožinskas dėl iškelto sumanymo ir jis mielai sutiko užleisti vietos A. L. Balse pusę puslapio kas dvi savaitės, pažadėdamas ir daugiau vietos užleisti vėliau. Susirinkime buvo išrinkta d-jos Lietuva skyriaus redakcinė komisija iš keturių asmenų: St. Džugo, K. Mankaus B. Gečio ir p-les El. Vklčinskaitės, kuri dirbs po d-jos valdybos kontrole. Valdyba ir redakcinė komisija d-jos Lietuva skyriaus yra atsakomings už tą skyrių prieš narių visuotiną susirinkimą, o d-ja Lietuva prieš visą koloniją. Vadinas, d-jos Lietuva skyrius gauna oficialių draugijos raštų pobūdį, bet už visus kitus A. L. Balse straipsnius tilpusius ne d-jos skyriuje, d-ja Lietuva atsakomybės neisiima.

Bendradarbiauti d-jos Lietuva skyrių kviečiami visi d-jos nariai ir tie, kuriems

rūpi tos gyvenimo srytis, kurios liečia organizacinį visuomenės susipratimą ir gyvenimą.

D-jos Lietuva skyrių įvedus, d-ja Lietuva išpildys dar vieną savo uždavinį, siekdama pažangos kultūros ir švietimo dirvoje.

## KAIP VEIKIA APLINKUMA Į ŽMOGŲ?

Yra mokslininkų, kurie pasiremdami gamtos, fizikos ir matematikos mokslu tvirtina, kad žmogus yra išsivystęs evoliucijos keliu. Darvino teorija tvirtina, kad artimiausias žmogui gyvulys yra beždžionė. Gi kas paneigia mokslą, o remiasi biblijomis, tas gyvybės atsiradimą be jokio galvosūkio „išsprendžia“...

Kaip ten bebūtų dėl žmogaus kilmės, bet visi galime įsitikinti, kad žmonės tikrai turi bendrą beždžionėms ypatybę pamėgdžiojimo. Beždžionės, matydamos kad viena ką nors daro, tuojaus imasi nesažiningai visos tą daryti. Daugumoje žmonių mes matom tą patį. Pavyzdžiui, paimkime rūkymo paprotį. Tas paprotys yra labai išsiplatinęs tarp žmonių, nors visi gerai žino, kad tabakas yra sveikatai labai kenksmingas. Kitas neturtingas žmogelis prarūko tiek, kad už tuos pinigų, juos ilgainiui sutaupes, galėtų savo gyvenimą pataisyti. Ir kodėl gi žmonės rūko? Ar rūkymas yra malonu? Ir nemalonu ir nesveika, bet kiekvienas tai daro tik todėl, kad kiti taip daro!

Mažas vaikas mato aplinkui blogą pavyzdį ir negalvodamas ima didelius pamėgdžioti. Ilgainiui jis su tabako nuodais apsipranta ir užaugęs jau sekančiai jaunai kartai duoda blogą pavyzdį.

Kaip su tabaku, taip yra ir

su alkoholiu, kuris žudo ir naikina dar labiau žmoniją. Pirmą kartą pasigėręs žmogus jaučia didelį pasibaurėjimą ir gėdą, bet ilgainiui apsipranta, nes, girdi, visi taip daro.

Aplinkumos bloga įtaka prasiskverbia į visas žmogaus gyvenimo srytis; žmogus, pamėgdžiodamas kitus, tampa vergu kitų blogų įpročių, daros nelaimingas, nustoja atskirti tai, kas yra bloga, nuo to, kas yra gera.

Išsigelbėti iš vergavimo blogai aplinkumos įtakai žmogus gali šviesdamasis. Jei žmogus, prieš elgdamasis taip ar kitaip, visados savęs paklaustų, ar gera, ar naudinga tai ką jis nori daryti, jei pats negalėdamas sau visko gerai išsiaiškinti ieškotų atsakymo geroje knygoje, tai daugelis

šiandien kitaip gyventų.

Išmintingam, rimtam žmogui neturi kilti pagūdos rūkyti, girtuokliauti, peštis, liežuvauti, keikyti ir panašiai tik todėl, kad kiti taip daro. Priešingai, rimtas ir išmintingas žmogus turi duoti gerą pavyzdį tiems, kurie paskendę bloguose įpročiuose. Silpnabūdžiai ištyžėliai pateisina save tuomi, kad, girdi, daugumas taip daro.

Sirius.

## PARINKTOS MINTIS

Visų žemės perversmų priežastimi buvo ugnis, visų didžiųjų žmonių perversmų priežastimi esti meilė.

Eskiras.

Kentėjimas — pirmas dalykas, kurio reikia mokytis ir kuris paskiau bus visų reikalingiausias.

Rousseau.

## Persiuntimas Pinigų Taupomoji Kasa Laivokartės

PERSIUNTINEK PINIGUS, TAUPYK

IR PIRK LAIVOKARTES

— per —

## Lietuvių Skyrių BANCO GERMANICO DE LA AMERICA DEL SUR

Kur rasi greitą, sąžiningą ir užtikrintą patarnavimą

Av. L. N. ALEM 150. BUENOS AIRES  
(1 kvadra nuo Plaza Mayo)

Atidaryta nuo 8.30 ryto iki 7 val. vakaro.  
šeštadieniais iki 12.30 val.

## PASEKMINGAM BLENORAGIJOS GYDYMUI

KLAUSYK PRITYRIMO:

Nenaudok ardančių metodų kaip plovimo ir tripaflavino skiepij. Taip pat nenaudok "paskutinė naujiena", nes tai dar nebuvo galima ganėtinai išstudijuoti.

Argentinos Gydytojų Susivienijimo gydytojai žino visus siūlomus būdus dėl Blenoragijos prižiūrėjimo arba gydymo, o taip pat visokios rūšies vaistus nuo grimo, kurie gali būti priimti šiam tikslui.

Šie kritiški kvotimai leidžia pasiūlyti ligoniui tikriausią gydymo sistemą be reikalingumo daryti "stebuklus" nei vartoti "Naujanybes".

Kad nežaisti Tamstai su savo sveikata, pasireiškus pirmiems ligos požymiams nors jie ir lengviausi būtų eik į Argentinos Gydytojų Susivienijimo konsultoriją, kur išsigydysi nuo Blenoragijos greičiau kaip per 40 dienų.

ODOS LIGOS IR SIFILIS

Priima: nuo 10 iki 12 ir nuo 15 iki 21 v.

GRUPACION **A M A** ARGENTINA  
**SAN MARTIN 440**  
I-mas aukatas



**PIRMA LIETUVIŲ KLINIKA BOKOJ**

**Prižiūrima Gydytojų Specialistų**

Moderniškiausias Venerinių Ligų Gydymas  
Ivairios moterų ligos. Kraujo užplūdimai. Džiova.  
Gydymas aukso druskos kontr. X. spinduliai.  
Chirurgija - Vidurių ligos - Apendicitas  
Širdies — Vidurių — Skilvio ligos — Reumatizmas  
Peržiūrėjimas 2 pežai  
Priima nuo 10 iki 12 v. ir nuo 15 iki 21 v. švent.  
nuo 10 iki 12 valandai.  
Skyrius: J. M. NUÑEZ 1613, DOCK SUD

**ALMIRANTE BROWN 1039**



## SVEIKATA BRANGIASIA UŽ VISKĄ

Kiekvienas vykstantis Pietų Amerikon žmogus turi vilties greit pralobti, tapt turtingu. Vienok pirmieji gyvenimo metai, kol jis nepriprieto prie naujų gyvenimo sąlygų, jį verčia dažnai nusivilti: sunku surasti darbas, uždarbis menkas ir t. t.

Visa tai žmogus gali per-

migrantui jos ne sulyg kišenės.

Bet ir didžiumoje privačių ligoninių pasikartoja ta pati istorija, nežinant kalbos ir gydytojas prastai supranta ligonį dažnai prirašo vaistus savo įspūdžiu. Tatai veda į klaidas, į viakščiojimą nuo vieno gydytojo prie kito, į lai-

direktorius Dr. Izagire, žilias ir fotografuojant imama atskiras mokestis.

nomas Buenos Airose specialistas odos ir venerinių ligų. Jo plunksnai priklauso keli darbai šiom klasimū.

Ypatinga domė kreipiamas į pilvo ligas. kūriomi čia dažnai serga vietiniai gyventojai ir atejūnai. Šių ligų gydymui klinika turi geriausius preparatus, pagamintus geriausiose chemiškoje laboratorijose.

Skyriuje vidaus ir nervų ligų priima gydytojai Dr. L. Maloberti, Dr. M. Rodriguez ir Dr. A. Tankredi.

Dantų gydymo skyriumi vadovauja Dr. M. Minc.

Moterims yra atskiri priėmimo kambariai su atskiru įėjimu.

Moterų skyrių prižiūri. Dr. Matilde Krastin, auklėta Rusijoj ir baigusi medicinos fakultetus Paryžiaus ir Buenos Aires universitetuos.

Ligonių priėmimas.

Ligoniai priimami kasdien, nuo 9 iki 12 ir nuo 15 iki 21 val.; sekmadieniais ir šventadieniais nuo 9 iki 12.

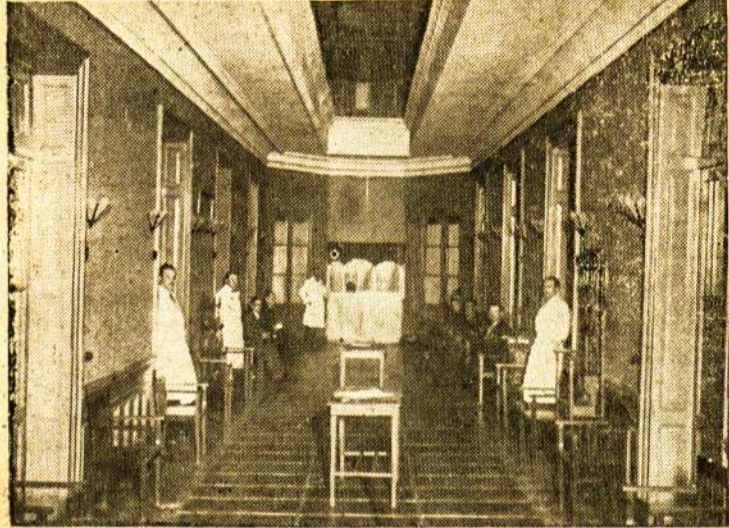
Ligonį tuoj siunčiama apžiūrėjimui pas atitinkamą specialistą, kuris ištiria ligą, paskiria vaistus ir seka gydymą.

Komplikotos ligos atsitikimuose ligonį apžiūri keli specialistai be atskiro mokesčio iš ligonio pusės.

Apžiūrint visą laiką dalyvauja gydytojas, mokantis susikalbėt su ligoniu jo kalba, kuris paaiškina nurodymus gydytojo specialisto

Už visa tai ligonis moka nedaugiau kaip už paprastą vizitą, t. y. 3 pesus.

Tiktai prašviečiant spindu-



Primamasai klinikos „Medicinal News“, Suipacha 28.

nešti, gali pasiekt geresnės ateities, jeigu jis sveikas, jeigu jį nekamuoja ligos, grėsiančios atimt galimybę dirbti.

Sergančiam vienas kelias — pas gydytoją. Bet — pas kurį? Tai klausimas, kuomet nieko nepažįsti ir neturi ką paklausti.

Visuomeniškos ligoninės.

Salyje randasi visuomeniš-

ko gaišinimą ir į nepakeliamas išlaidas.

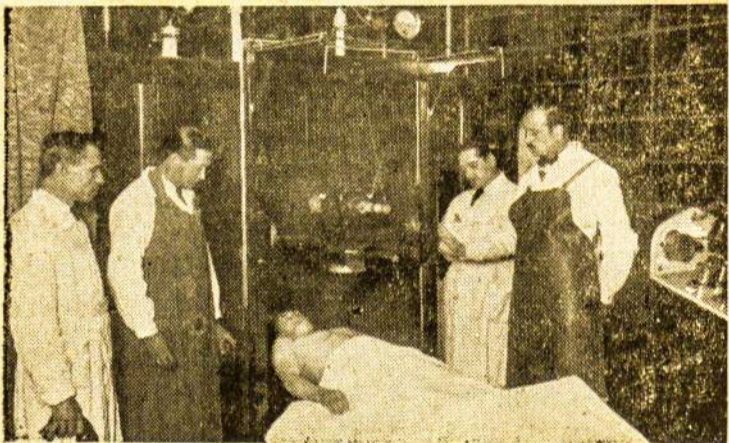
O ką reiskia svetimijoj likti be sveikatos ir be pinigų, negalima išaiškint.

Klinika

„Medicinal News“. Suipacha 28, Buenos Aires.

Viso to galima išvengt, savu laiku kreipianties į plačiai žinomą kliniką.

„Medicinal News“ ir štai



Rentgene kabinetas (X spinduliai).

kos ligoninės, kuriose gydoma veltui. Jos ne geresnės ir ne blogesnės už europietiškas: priimama paskirtose valandose, ligonių prisigrūdimas didelis, gydytojai turi skubėti ir t. t.

Emigrantas, prastai mokėdamas vietinę kalbą negali skubiai ir aiškiai išaiškint savo ligą, prastai supranta gydytoją ir dažnai iššina karčiai nusiminęs, kad jo atdžiai neišklausė apsiėjo kaip su svetimu.

Privatės ligoninės.

Brangiomis privatinėmis ligoninėmis gali naudotis tik pasiturinti, turtingi žmonės; e-

del ko klinika „Medicinal News“ turi gydytojus specialistus gydymui visų ligų.

Apart to ji turi puikiai įrengtą rentgeno kabinetą ligonių tyrimui ir specialų kabinetą gydymui atitinkamais spinduliais ir elektra.

Turtingai įrengtos laboratorijos leidžia greitai padaryt visus tyrimus, reikalingus del tikro ligos pažinimo.

Gerai įrengtoje operacijų salėje yra naujausi modernios chirurgijos instrumentai.

Sergantiems Venerinėmis ligomis yra atskiros patalpos ir visa kas reikalinga skubiam ir galutinam išgydymui. Ši skyrių veda pats klinikos

## VELTUI

gausite vieną spalvuotą fotografiją, užsakydam: 6 fotografijas už \$ 3.— Atidaryta kasdien, taipgi sekmadieniais ir šventadieniais. — SLAVIŠKA FOTOGRAFIJOS ĮSTAIGA

“SAVA”

San Martin 608

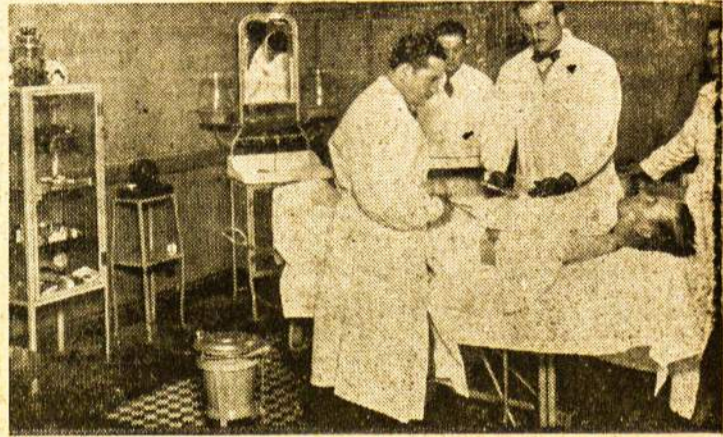
BUENOS AIRES

## Abonementai.

Ligoniai kuriems gydymas verčia lankyti kliniką kasdien ilgoką laiką naudojasi abo-

naujausiais medicinos mokslu išradimais.

Nors kliniką kasdien lanko apie 150 žmonių, vienok ligoniams netenka ilgai laukt priėmimo, kadangi ji turi didelį gydytojų personalą ir daug



Vienas iš gydytojų kabinetų.

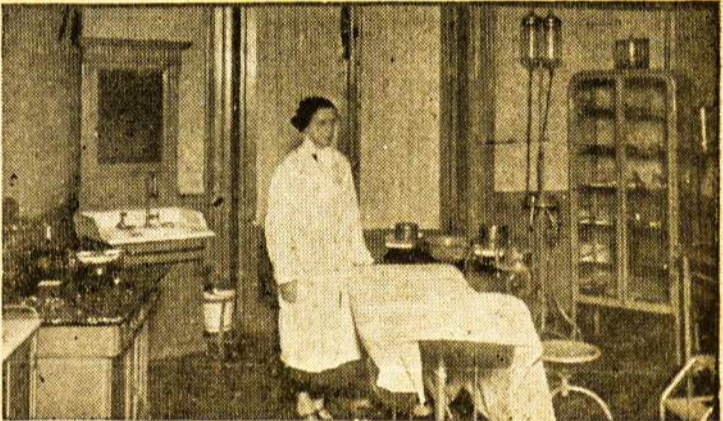
nementais nuo 10 iki 30 pesų menesiu; šią sumą įskaitoma gydytojų patarnavimas ir vaistai.

Ligoniai, kurie turi ateit tik kelis kartus taipgi naudojasi nuolaidiniais tarifais ir moka viso 1 — 2 pesus už vi-

kabinetų.

Kiekvienas norintis susigrąžint sveikatą ir galimybę dirbti eina į kliniką be atidėjimo ir be varžymosi pasitart kaip su draugu.

Atsinešimas į visus ligonius vienodai atydus, ar turtingas ar biednas, gražiai ar prastai



Gydymasai kabinetas moterims.

zita, įskaitant reikalingus įsvirkštumus ir gyduoles.

Klinika — draugas nelaimėje.

Gydymas plačiai žinomoj klinikoje „Medicinal News“ sutvarkyta taip, kad net labai mažai uždirbanti žmonės galėtų savo gydymuisi naudotis

ligonis apsirengęs.

Mes taip smulkmeniškai apsisistojome prie klinikos „Medicinal News“, del to kad ji yra gerai žinoma sažiningumu, puikiai įrengimu, prieinamomis kainomis.

Apart to ją pakatuotai pamyl' šioje šalyje gyvenanti slavai, į kuriuos ji ypatinga dėmesį kreipia.

## PRIE BALSŲ REDAKCIJOS

Independencia 2706

(kampas Jujuy) 7 kv. nuo pl. Once

U. T. 45 Loria 1018 — Buenos Aires

yra specialiai kambariai apsisistojimui iš provincijų atvykstantiems, galima nakvot, valgyt ir pasilsėt.

Yra daug reikalavimų virėjoms ir šeimynoms (matrimonios) darbas mieste ir į provincijas. Visi A. L. Balso skaitytojai mūsų telefonu ir patarnavimu darba surasti naudojasi nemokamai.

Prie Redakcijos yra Lietuvos ir Siaurinės Amerikos lietuviškų laikraščių ir knygų, kurias bile laiku galima ateit pasiskaityt ir nusipirkt.

Turėdami liuosą valandėlę, sunaudokite ją kulturingai, naudingai ir ekonomiškai.

## Dėmesio!

Pigiausios

Laivakortės

į Lietuvą ir iš Lietuvos

“ULTRAMAR”

San Martin 650

(Buv. F. Mislerio vietoj)



Buenos Aires